

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКАЯ АНТОНИМИЯ В ГЕОЛОГИЧЕСКОЙ СФЕРЕ

Турдикулова Барно Тоиркуловна, преподаватель

Норйигитова Севинч, студентка ГГПИ

Гулистанский государственный педагогический институт

barnoturdikulova512@gmail.com

Аннотация. В статье анализируется терминологическая антонимия в терминосистеме нефтегазовой геологии. Определяются типы функционирующих в данной терминосистеме антонимов, проводится сопоставительный анализ терминов-антонимов в узбекском и английском языках.

Ключевые слова: терминологическая антонимия, нефтегазовая геология, лексика, качественный признак, противоположность.

TERMINOLOGICAL ANTONYMY IN THE GEOLOGICAL SPHERE

Turdikulova Barno Toirkulovna, teacher

Gulistan State Pedagogical Institute

barnoturdikulova512@gmail.com

Annotation. The article analyzes the terminological antonymy in the terminology system of oil and gas geology. The types of antonyms functioning in this term system are determined, a comparative analysis of antonyms in Uzbek and English is carried out.

Keywords: terminological antonymy, oil and gas geology, vocabulary, qualitative feature, opposite.

Лексические единицы, выбранные экспертом в процессе общения, составляют его уникальные особенности языкового ландшафта мира. Лексико-семантические процессы, широко проявляющиеся на вербальном уровне, активно влияют на тезаурусный уровень и прагматику языковой личности. Исследователи полагают, что «лексико-семантическая система более других обеспечивает функционирование языка как средства общения» [7, с. 138] и лексический компонент (лексикон, лексикон) в общении специалистов определенной области. Знания «является изучением познавательной деятельности и повседневности является яснейшим руководством к пониманию моделирования дискурса» [1, с. 59], поэтому теория лексического компонента в

языковом мировоззрении специалиста. анализ ее основ и прагматики является одним из приоритетов современных исследований в области терминологии.

Терминология является подсистемой лексико-семантической системы общелитературного языка, представляет ее компонент и организована по принципу системности и иерархической структурированности. В этой строгой и стройной системе смысловых и понятийных отношений важную роль играет терминологическая антонимия, играющая важную роль в определении места концептов в системе определенной научной или технической области знаний.

Антонимы – это слова с противоположным значением в одной группе слов. С точки зрения терминологической антонимии, антонимами являются слова, имеющие противоположное значение и относящиеся к научным или техническим понятиям определенной области знаний. По мнению А. А. Реформатского, наличие качественного признака в значении слова является одним из важных условий появления антонимов в терминологии: «здесь отношение только семасиологическое: оно основано на противопоставлении понятий, оно не является именительным падежом. Для появления антонимии в значении слова должен присутствовать качественный признак, он может градуироваться и достигать противоположного значения» [3, с. 54,101].

Логической основой возникновения антонимических отношений в терминологии Д. Н. Шмелев называл противоположные типы понятий, представляющих собой предельные проявления какого-либо качества (свойства), определяемого общим понятием [8, с. 202] назвал это. Таким образом, в терминологии, как и в простом языке, главным при определении антонимии является наличие противопоставления понятий, их оппозиции, «поляризации».

Одним из важных показателей владения специальной лексикой является высокий уровень профессиональных знаний и занятий, который опирается на четкое знание терминологической антонимии. По мнению исследователей, терминологическая антонимия является одним из важных факторов регулирования терминологической системы, она играет важную роль в классификации понятий, в их систематизации, поскольку позволяет специалисту анализировать сущность понятий, описываемых явлений, процессов.

Понятия, возникающие в результате развития конкретной области знаний, часто имеют антонимическую пару: большинство явлений имеют противоположные явления, большинство процессов имеют противоположные процессы, большинство понятий имеют «антонимы». По мнению исследователей, «логическая (неязыковая) природа антонимии, скрытая в

обычных словах, раскрывается в языке науки, что позволяет говорить не только об антонимах, но и о (концептуальных) терминологических оппозициях». относящихся к понятию» [2, 41-42 бб.].

Это определяет разницу между антонимией в обычном языке. Здесь основная функция антонимов – создание образа и чувства, причем активно используются все виды антонимов, наиболее активными из которых являются противоположные. Контрастные антонимы позволяют ввести в противопоставление промежуточное понятие: горячий-теплый-холодный. Другой тип — противоречивые антонимы, предполагающие полярные (диаметрально противоположные) значения вещей, событий и т. д., в которых не предполагается существование промежуточного понятия, но при этом один из антонимов обеспечивает существование другого в одной Тематическая группа: больной-здоровый. Конверсивные антонимы – это противоположные взгляды на одну вещь, понятие и т.п. в течение определенного периода времени: соблюдение договора – нарушение договора.

Терминологическая антонимия характеризуется оппозициями, выраженными в общеупотребительном языке (сужение пласта - расширение, дно колодца - устье колодца) и оппозициями, характерными только для терминологической антонимии (горизонтальное бурение - вертикальное бурение).

В области геологии нефти и газа выявлены следующие группы антонимов, которые по типу противопоставления делятся на следующие типы:

1) в зависимости от структуры ядра:

- антонимы с разными корнями; они являются многосложными антонимами, обозначающими качественную противоположность, значение которой выражено в корне слова, поэтому нет необходимости находить дополнительные морфологические средства: механическое сверление - ручное сверление; сжатие породы - растяжение породы, консервация (консервация) ствола скважины - скважина бурение стволов; то, что скала покрыта трещинами – целостность породы; тяжелая нефть - легкая нефть[5];

- контраст - односложные антонимы, обозначающие стойкость с помощью приставок, значения которых противопоставлены: добыча нефти без воды - добыча нефти с водой, эффективная толщина слоя - неэффективная толщина слоя [5].

Среди приставок, используемых в изучаемой терминологии, наиболее продуктивными являются: но-, дез-, де-; парные приставки, макро-микро-, гипер-гипо- и т. д.: разукрупнение пород – агрегирование пород; репрессия слоя - депрессия слоя, макронеоднородность слоя - микронеоднородность слоя;

гипергенные процессы – гипогенные процессы; субкапиллярные поры – суперкапиллярные поры [6].

2) В зависимости от смысловой структуры:

- постепенные антонимы, их отличительная особенность состоит в том, что, помимо полярных составляющих, в их ряду имеется промежуточный элемент: низкопроводящие - среднепроводящие - высокопроводящие коллекторы; сухие, обедненные, нефтесодержащие углеводородные природные газы;

- постепенные антонимы, включающие только два полярных компонента без «средних» элементов, обозначающих противоположные понятия: напорное движение жидкости - безнапорное движение жидкости, электродрель с открытым редуктором - электродрель без редуктора [6].

Терминологическая система геологии месторождения нефти и газа включает термины - антонимы, вступающие в различные антонимические отношения и акцентирующие внимание на определенном дифференциальном признаке, описывающем понятие с определенной точки зрения, например:

качество: фазовая неоднородность нефтегазового пласта - структурная неоднородность нефтегазового пласта, упругие деформации пласта - пластические деформации пласта;

количество: первичный стресс миграции - вторичный стресс миграции, куст скважин - одиночная скважина;

расположение: верхние влагоудерживающие горизонты - нижние влагоудерживающие горизонты,

пульс: задняя часть пульса;

время, когда понятие, называемое термином (термом), должно быть реализовано технологически соответствующим образом;

карта: оперативная экспресс-разведка – предварительная геологоразведка;

функция: приемный коллектор – выходной коллектор, извлекающий колодец – отдыхающий (проходной) колодец;

направления: подача жидкости в пласт - извлечение жидкости из слоя; продольная деформация слоя - поперечная деформация слоя;

фактическое действие: охлаждение слоя - нагрев слоя [6].

Антонимы этого типа доминируют в системе терминов, связанных с геологией нефтегазовых месторождений, и часто появляются в одном контексте с противоположным значением.

3. Контекстуальные антонимы, имеющие противоположное значение только в рамках данной терминологической системы: начальный выпуск скважины - окончательный (полный) слив скважины, вертикальный главный

ствол скважины - боковой ствол скважины, горизонтальная трещина - косая трещина [6].

Система терминов английского языка, относящаяся к геологии месторождений нефти и газа, также содержит большое количество антонимических пар. Типология антонимов в английской терминологической системе практически соответствует типам антонимов, представленным в русской и узбекской терминологии:

1. По строению ядра:

- разнокорневые антонимы: равномерная деформация – неаффинная деформация, нулевой контур залежи – рабочий контур залежи [4];

- антонимы одного корня, образованные с помощью разных аффиксов с противоположным значением; представляют собой тип словообразования антонимии, широко используемый в терминологической системе геологии в области нефти и газа в английском языке: связная порода – несвязная порода (цементированная порода – нецементированная порода), консолидированная порода – рыхлая порода (нецементированная, нецементированная, консолидированная порода – рыхлая порода), проницаемая порода – непроницаемая порода (проницаемая порода – непроницаемая порода) [4].

2. По смысловой структуре:

1) постепенный (противоположный): поздняя стадия развития – ранняя стадия развития.

2) неступенчатые (противоречивые): верхний горизонт – нижний горизонт, газированная жидкость – дегазированная жидкость, герметичность эксплуатационной колонны – утечка рабочей колонны, плотность (герметичность) – тонкость рабочей колонны) [4].

Непостепенные антонимы часто выражаются следующими терминами:

- с анти-, ин-, ун, дис-аффиксами, например: сифональная доля – антисифональная доля (сифональный паррак – аксилсифональный паррак); отчетливый спайность – нечеткий спайность (горных пород); топографическое соответствие - топографическое несогласие монтаж колонны – демонтаж колонны (монтаж колонны – демонтаж колонны);

- с антонимическими приставками, обозначающими разные типы отношений между понятиями изучаемого системного термина, например: экс- – ин- антонимичные парные приставки:

- система координат (верхняя-нижняя, внутренняя-внешняя), означает «нахождение в пространстве»: внутренний дренаж – внешний дренаж (внутренний дренаж – внешний дренаж);

Противостояние приставок а- – де-:

- значение направления (движение в противоположном направлении, восходящий/нисходящий): восходящий профиль – нисходящий профиль

3. Контекстуальные антонимы, например: фильтрация горизонтального направления – фильтрация вертикального направления.

Таким образом, проведенный анализ позволяет сделать вывод, что антонимические отношения широко проявляются в узбекской и английской терминологических системах геологии в области нефти и газа. В обоих языках терминологические антонимы данной терминологической системы характеризуются оппозициями, максимально близкими к активно используемым в общеупотреблении противоположностям, а также оппозициями, уникальными для изучаемой терминологии.

Антонимические пары терминов, используемые в обоих языках, имеют сходную структуру, используют одни и те же способы терминообразования для создания антонимических единиц и представляют собой противоположный характер качества, поддающегося анализу и измерению.

Антонимия терминов, а также их многозначность, синонимия и омонимия обычно оцениваются специалистами-терминологами как негативное явление и подчеркивается, что она связана с недостатками в определенной области знаний. Изучив проявление антонимии в узбекской и английской терминологической системе, мы пришли к выводу, что антонимы в этой терминологической системе нельзя признать ее недостатком, но это весьма необходимое явление, поскольку антонимы являются важным фактором регуляции терминологической системы, в частности, при классификации понятий, помогает эксперту анализировать сущность технических понятий, процессов и т.п. с минимальными инструментами.

Адабиётлар:

1. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / пер. с англ. А. Д. Шмелева. М.: Языки славян-ской культуры, 2001. 288 с.
2. Куликова И. С., Салмина Д. В. Введение в металингвистику (системный, лексикографический и коммуникативно-прагматический аспекты лингвистической терминологии). СПб.: Сага, 2002. 352 с.
3. Реформатский А. А. Введение в языкознание. М.: Аспект Пресс, 1996. 536 с.
4. Русско-английский и англо-русский словарь терминов, используемых при инженерных изысканиях для строительства. Russian-English and English-Russian Dictionary of the Most Common Terms on Engineering Site Investigations

for Construction [Электронный ресурс] / авт.-сост. Н. М. Хайме. М., 2016. URL: <http://www.geokniga.org/books/18850> (дата обращения: 12.04.2022).

5. Сулейманова А. К. Тематико-терминологический словарь сочетаемости: бурение нефтяных и газовых скважин. Уфа: РИЦ УГНТУ, 1999. 221 с.

6. Сулейманова А. К., Сабитова Н. Г. Геология нефти и газа: терминологический словарь. Уфа: Изд-во УГНТУ, 2017. 177 с.

7. Уфимцева Н. В. Языковое сознание: динамика и вариативность. М.: Институт языкознания РАН, 2011. 252 с.

8. Шмелев Д. Н. Современный русский язык. Лексика. М.: Просвещение, 1977. 335 с.

9. Турдикулова Б. Т., & Акхмедов, О.С. (2022). Prospects for the Development of Dictionaries of Geological Terms and Their Features. *International Journal of Social Science Research and Review*, 5(5), 7-12.

10. Turdikulova B. T., & Akhmedov, O. S. (2022). *International Journal of Social Science Research and Review*.

11. Saporbayevich, A. O., & Toirkulovna, T. B. Translating Methods of English Geological Terms and the Problem of Computer Lexicography. *International Journal on Integrated Education*, 4(4), 1-4.